



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

COMITE DE SURVEILLANCE DES RESTAURANTS

Lors de la réunion du Comité de Surveillance des Restaurants du 12 mars 1981, l'Administration a décidé unilatéralement d'accorder une augmentation des prix au restaurant No.2 (Tortella).

L'étude des prix avait montré que si les prix actuels des plats du jour sont sous-estimés, le prix du café et du thé est surestimé. Dans le cadre de l'étude des prix il apparaissait donc raisonnable de maintenir les prix actuels, ou, si une augmentation devait avoir lieu elle devrait être soit sur la partie restauration soit sur la partie café-téria mais en aucun cas, sur les deux.

A l'avenir, une indexation sur l'indice genevois des prix à la consommation dans les restaurants devrait être prise en considération. Pour accepter une telle procédure il faudrait avoir un prix de référence comme point de départ. Ce prix de référence ne peut être obtenu qu'en prenant en considération l'ensemble des prestations d'un restaurant. Une telle étude n'ayant pas encore été faite dans les restaurants 1 & 2, les représentants du personnel essayèrent vainement d'influencer le représentant de l'administration pour un statu quo des prix.

Les pourparlers ayant échoué, la parole est maintenant aux utilisateurs du restaurant Tortella.

L'exemple récent de l'action des consommateurs français à l'égard de la viande de veau montre que la puissance des consommateurs est considérable pour peu qu'ils se donnent la peine de l'utiliser.

COMMISSION ELECTORALE

La Commission rappelle que les attachés non-rémunérés ainsi que les autres membres du personnel visés par l'article 5.b. des Statuts de l'Association du Personnel, qu'ils ne sont membres de l'Association qu'à condition qu'ils fassent une demande écrite.

Ces demandes devraient parvenir d'urgence au Secrétariat de l'Association afin d'établir les listes électorales pour les prochaines élections au Conseil de l'Association du Personnel.

CLUBS

MODEL CLUB

There will be a meeting of the Model Club on Monday 6th April at 17.30 in the Club Room of Restaurant No.2.

RUGBY CLUB

Résultats

Le samedi 28 mars 1981 en Coupe Suisse, CERN I a perdu contre RC SPORTING sur le score de 9 à 12.

Le dimanche 24 mars 1981, les minimes à la suite d'un très bon match perdait contre BELLEGARDE par 12 à 16.

Prochains matches

Le samedi 4 avril 1981, CERN I jouera à 15h contre RC HERMANCE sur le terrain CERN en match de Championnat et, toujours au CERN à 13h, CERN II jouera contre RC MONTHEY. Rendez-vous à 12h aux vestiaires.

Les poussins et les benjamins se déplaceront à ST. CLAUDE pour un tournoi. Départ à 12h45 du terrain CERN le samedi 4 avril 1981.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

Last week's team of four event was won by :

W. EVANS, G. GRAJEW, D. KEMP and A. ROBERTS.

Please send to D. KEMP / ISR.



I will be playing Thursday 9 April (note change of day).

NamePartner

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp.

Everybody welcome